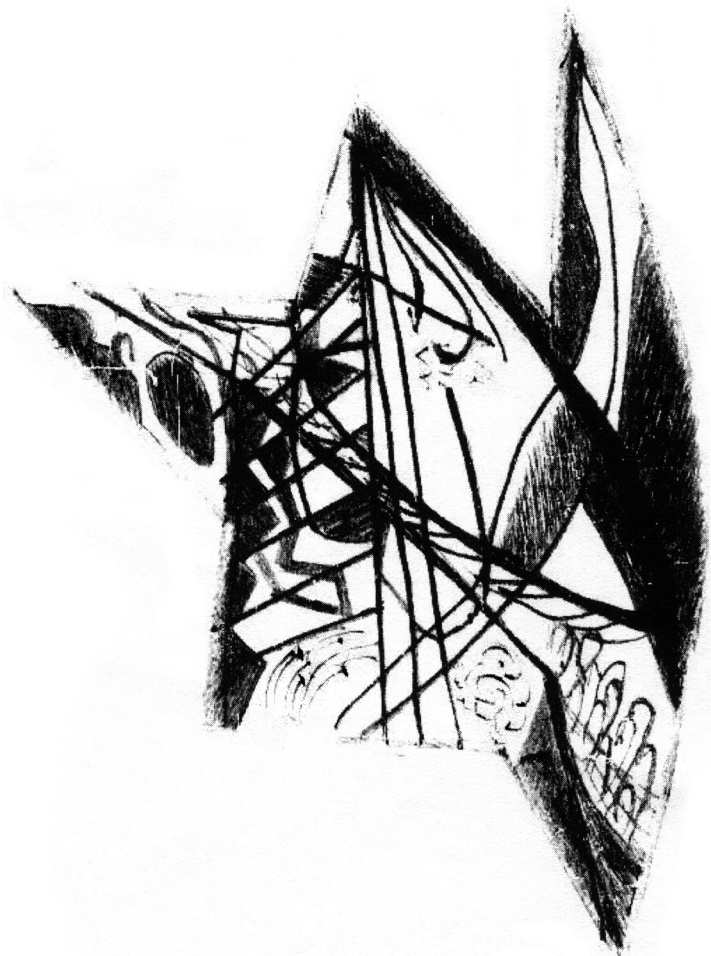


tristan tzara  
**zaman dođarken**  
nejad devrim





*Héjád*



## yaz sonu

küf tutmuş sakil bir aşk  
servetlerini paylaşıyor zihnimin  
hafıza yankılanıyor o mahfazada  
esrimeler rüyalar dilsiz geceler

adaçayı uykusundan uyanıyor  
rezene geçiyor dalgasını onunla  
saçlarındaki suyun gömüldüğü  
deliliği bırakıyor rüzgâra

öyle bir delilik ki bu, tatlı tatlı  
nizama sokuyor kafamı  
ama tek bir keder var  
günden güne bir gidip bir geliyor



bir bakış parıldıyor seste  
ve aydınlatıyor imkânsız olanı  
nice ihtişamlar, nice sevişler  
külleniyor sözlerimizde

gizli gizli yanan bir alevdir o  
yaklaşanlar unuttur hayatı  
onların köklerini sarar  
ve dindirir tüm acıları

her kim ki büyük umutlar besler  
ve şarkılar söyler giderken alelacele  
duyarım onun sesini sevdiğim her şeyde  
hemhal olur benimle





## mevsim

her Őey apaçıktı sanki  
ama kimse bilmezdi  
niye o değişmez büyük boşluğa gittiğini  
çıkartıp atmıştım hayatımdan mihnetleri

ah o tatlı, aheste  
tükenmek bilmez gençlikte  
sevinçler dallanıp budaklanırdı  
semaya yükselirdi flüt sesleri

verilen sözler dağılıp gitti  
ilerideki tepelere doğru  
artık ayaklarımı bastım yere  
ve yaşıyorum şimdide

Tristan Tzara'nın şiirleri ile Nejad Devrim'in gravürlerini biraraya getiren ve iki sanatçının birlikte hazırladıkları bu kitabın özgün edisyonu, 1955 sonbaharında, 33 nüsha halinde, özel kâğıda basılmıştır. Georges Leblanc Koleksiyonu'na ait gravürler daha sonraki baskılarda yer almamıştır. 8 Kasım – 7 Aralık 2013 tarihleri arasında, Galeri Nev'de düzenlenen Nejad Devrim sergisi dolayısıyla yayımlanan Türkçe edisyon, Maria Devrim'in izni, Akın Terzi'nin çevirisi, Emrah Çiftçi'nin tasarımı ve Elçin Gen'in katkılarıyla hazırlanmış, Zeynep Öktem tarafından el ile dikilmiştir.





[www.galerinev.com](http://www.galerinev.com)